



# 回聲谷傷健福音協會

Echo Valley Evangelistic Association  
for the Handicaps Limited

2024年  
136期 會訊  
4月出版

## 願你們平安！

總幹事分享

廖潔玲牧師

幾星期前慶祝過復活節，「照經上所寫的，基督必受害，第三天從死人中復活，並且人們要奉他的名傳悔改、使罪得赦的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。」(路二十四46-48) 主耶穌已從死裏復活，祂復活的大能提醒我們，要因祂能勝過罪惡，勝過死亡與及從死亡而來的恐懼，可以從新活過來，且有永恆的生命，並能擁有上帝兒女的名份，何等福氣！因此，「現在活著的不再是我，乃是基督在我裏面活著」(加二20)，因為有主同在的生命就有平安。

對許多人來說，平安就是和平，沒有危險，不受干擾，不受戰爭與叛亂的侵擾，然而，人渴望的和平，原於經常發生戰爭、社會動盪、不得安靜的事上。耶穌復活當日，門徒雖知道祂不在墳墓裏，仍舊害怕，不敢相信主已經復活了，直至主耶穌站在他們中間顯現，說：「願你們平安！說了這話，他把手和肋旁給他們看。門徒一看見主就喜樂了。」(約二十19-20)

《聖經》中的「平安」意義廣泛，有完滿、健全與和諧等意義，耶穌來，是要將祂的平安賜給信祂的人，叫他們心裏不要憂愁和膽怯(約十四27)。

《新約聖經》更強調「屬靈的平安」，耶穌是平安的源頭，平安是祂賜給信徒的，其意義在於：

**第一，信主的人不是不會遭遇患難，而是有主同在，必能克服災禍**(約十六33)。因為耶穌已勝過世界，世間的禍害不能壓傷信徒，信徒靠主就能在苦難中得平安。

(後頁續)



願你們平安！



會址：香港九龍旺角廣東道982號嘉富商業中心22樓2-4室  
Rm. 2-4, 22/F., Prosperity Centre, 982 Canton Rd., Mongkok, Kln., Hong Kong  
電話：2783-0630 傳真：2781-2870 電郵：info@echovalley.org.hk  
網頁：www.echovalley.org.hk

續前頁〈願你們平安！〉

**第二，信主的人不是不會遭遇戰爭，而是有主同在，必能勝過爭戰** (太十 34-36)。國與國會有戰爭，更多時候的爭戰在家庭和人際關係之間，藉著主，上帝與世人和好，「**並且將這和好的信息託付了我們。**」(林後五 19) 信徒有能力勝過爭戰，並且帶給身邊的人平安。

**第三，信主的人不是不會遇見死亡，而是有主同在，必能勝過死亡** (林後十一 23-29)。忠心服侍主的人，經常遭到非信徒的排擠和攻擊，多受勞苦，疾病與死亡同時威脅，但主必加能賜力，消除恐懼，至終得唱凱歌，享受主的平安。

傷健人士受著身體的疾病所限制，肉身、精神與靈性都受束綁，主耶穌對門徒說，也是對我們說：「**願你們平安！**」是要解除我們的束綁，轉眼仰望復活的主，因主的說話帶有能力，祂吩咐那躺臥在水池旁，病了三十八年的人對他說：「**起來，拿起你的褥子走吧！**」那人立刻痊癒 (約五 2-15)，祂的說話能使病者得平安。

門徒與主生活了三年多，親眼見過、親耳聽過、親身經歷過主耶穌的能力，然而，當主受苦、被害的日子，他們卻不敢信相主就是上帝的兒子，能有拯救他們的能力，他們的精神與靈性徹底崩潰，他們驚慌不已，耶穌對他們說：「**你們為甚麼驚恐不安？為甚麼心裏起疑惑呢？你們看我的手和我的腳，就知道實在是我了。**」(路二十四 38-39) 當門徒極度害怕，耶穌親臨給他們安慰，「**願你們平安！**」便將他們從疑慮驚恐中轉為喜樂！這種逆轉是從主親身臨在而有的平安。

主耶穌順服父上帝的吩咐，被差遣來到世間，同樣，祂也差遣門徒將平安的福音帶給普天下的人。「**願你們平安！**」也是主對門徒的期盼，藉差遣與主同工，將主的吩咐完成。對信徒而言，奉獻生命，為主擺上，為主使用，作和平福音使者是十分有意義和價值的職事。

耶穌又對他們說：「**照經上所寫的，基督必受害，第三天從死人中復活，並且人們要奉他的名傳悔改、使罪得赦的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。你們就是這些事的見證。**」(路加福音二十四章 46-48 節)

He is Risen



## 新同工分享

# 獻我才幹為主用

### 李瑞芳姑娘

大家好！我是李瑞芳姑娘 (Debbie)，本年四月新加入「回聲谷」任職外展幹事的同工，主要工作是福音外展、院舍事工及探訪。我已修畢輔導課程，現在進修神學，我希望以我所學的能被主所用，服侍傷健群體。

我在中學四年級信主，信主不到三個月，便向一位中三同學傳講完整福音，自始便喜歡向人傳福音，除此，我還喜歡種植、音樂、打波、學習新事物，我希望可以運用我所學習的興趣活動，能在事奉上發揮和應用。主給各人的才幹都不同，有多有少，但不要像那小信的人把一千銀子埋藏在地下，埋沒了主所賜的才幹 (太二十五14-25)。這節經文常常提醒我，要像小孩般來到天父裡，享受天父的愛，也樂意將祂的愛分享給別人。

我曾有多年的宣教體驗，認識一些宣教士，也被他們的宣教生命所影響，有一位七十多歲的老闆娘，她只是小學畢業，但她對傳福音非常熱心，經常藉分享養生之道來接觸未信者，她就是不管主給她多少才幹，竭盡所能，不自卑、不吝嗇、不自大，像那小男孩將自己僅有的五餅二魚獻給主用。

**照著我所切慕、所盼望的，沒有一事叫我羞愧。只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大。(腓一20)**

人人都需要愛，藉著福音的大能，我們才懂得愛，「**我們愛，因為神先愛我們**」(約壹四19)。很想跟大家分享一首歌「**沒有祢，那有我**」(HKACM·齊唱新歌)，盼望別人從我們身上感染基督的香氣，又從我們的笑容得著激勵。

李瑞芳姑娘(中)



### 沒有祢、那有我 (HKACM)

從來未試過將一生交托，為你真正活過，從來未盡用我恩賜，深知你恩有許多，回頭望過去一生的經過，唯有你的火，光照路途每一步，去衝破障礙又破浪。如若沒有你今天不知道，怎麼可有我，如若是獨自去闖，不知風雨怎去可擋，祈望用我有一切的恩賜，為你去作光，不理路途是艱鉅，全為你去苦幹。讓我手，能為人送與永活盼望，讓我口，傳萬民讚美遠達四方，讓我心，全為神，每晝每夜去宣講，將一生交給主，努力幹。

## 同工分享

# 選擇，有無得揀？

康偉新輔導員

過去一年，我在「回聲谷」的輔導事奉中，曾遇到一位受助者是這樣描述他的境況：「我天天不開心，我哪有得選擇呢？當我入電梯時，別人看著我坐輪椅，我一睇就知道他們覺得我麻煩。我時常要去覆診，出入要人攙扶，你估我想這樣嗎？我都唔想㗎！但我無得揀呀！還有甚麼理由可以叫我開心呢？」

這確實是不少傷健人士面對的困境，形成每天重複又重複的負面自我對話，內心充滿著鬱悶，難以走出困局。

每個人每天會作出不同的選擇，基於不同思維，便會作出不同的抉擇，因而衍生不同的情緒。思維模式可分為「可控制的」及「難以控制的」，若人作出選擇時，是基於「難以控制」的思維，他的煩惱必然增多，甚至會感覺無助；反之，選擇基於「可控制」的思維，給自己及別人的空間增大了，思維正面，情緒便會悠然自得。

以上述例子來分析，一位輪椅人士等候電梯，見許多人在電梯前面排隊，他便不開心，然後他看見四周的人正在注視他，他即時判定別人在想「他這時候坐著輪椅出現，是否製造麻煩的呢？」當他這麼想，他便不開心，為甚麼呢？原因是他的思維基於「難以控制」的事情上。別人怎樣看他，是「難以控制」的，可以是負面，也可以是正面，當負面的思維模式佔據他內心大部份空間的時候，負面思想也不斷地發酵，內心便越來越鬱悶，煩躁不安及埋怨等的負面情緒隨之出現，形成惡性循環，走不出困局。

反之，若他轉向「可控制」的事上，改變思維模式，調節自己的期望，置換角度看事情。他去的是無障礙地方，有電梯可用，是一件感恩的事，只是現在人多，需要乘搭下一部，所需的時間多少而已。

(後頁續)



續前頁〈選擇·有無得揀?〉

人若把事情想像得很糟糕，便會不開心，致使情緒低落，更會產生負面思想，出現負面情緒，久而久之，便影響生理健康。例如失眠、食慾下降、精神不振、疲倦及無力等等。

試著置換思維模式，從「難以控制」的思維轉向「可控制」的，便會減少負面情緒出現；同時培養多角度的思維，便能給予自己及別人空間，整理思緒，再看所生發的事情，就不至想像得那麼糟，無得揀。《聖經》教導「**凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意。**」（帖前五18）在不稱心的事上，轉向「可控制」的事上，選擇以「感恩」來回應，代替埋怨或遷怒環境，情緒就會較易放鬆和管理，心境也會寬廣，心情便愉快起來。



中國佈道會尖沙咀迦南堂  
家南天地工作坊(左圖)

基督教佈道中心華恩堂講座(下圖)



舒。  
壓。  
Both



華恩堂培訓部講座：

# 傷健崇拜 ☀ 團契及小組 ☀ 福音聚會

## 傷健崇拜

### 聖餐崇拜(實體)

日期：每月第二個主日

時間：下午3:00-4:30

地點：回聲谷會址

(歡迎傷健弟兄姊妹自行前往參加!)

### 主日崇拜(網上)

日期：每主日(除第二主日)

時間：下午3:00-4:00

聚會：採用YouTube錄播

(歡迎任何人士參與!)

## 輔導事工

提供情緒及信仰治療

聯絡電話：2783 0630

WhatsApp：9017 8640

## 外展事工

### 匡智粉嶺週五崇拜

每月第一週星期五

時間：晚上7:00-8:00

地點：粉嶺靈山路23號

匡智粉嶺綜合復康中心

### 聖雅各福群會

安泰邨服務設施大樓悅明居

(以下院舍·待院舍開放重啟服務)

### 懷智將軍澳福音聚會

基督教懷智服務處

將軍澳綜合復康服務中心

### 懷智元州福音小組

基督教懷智服務處

元州工場及宿舍

### 香港耀能協會

龍泰宿舍

白普理黃大仙宿舍

樂華宿舍

## 回聲谷傷健團契及小組 · 2024

| 團契 / 小組 | 傷健團契                            |                                 |                   |   |  |   | 傷健小組                     |            |           |
|---------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|---|--|---|--------------------------|------------|-----------|
|         | 港東                              | 港南                              | 港西                | 油塘團契                                    | 屯元                                     | 荃葵  | 粉上                       | 雅比斯        | 沿途有祿      |
| 關顧同工    | 廖潔玲牧師、吳祝玲傳道、康偉新輔導員、李瑞芳姑娘        |                                 |                   |   |  |   |                          |            |           |
| 管理人員    | 梁劍明<br>蘇鳳媚<br>何婉儀<br>麥錦佩<br>黃慧英 | 馬榮冬<br>姜榮芳<br>郭錦媚<br>李雪梅<br>葉素貞 | 駱思慧<br>鄭永康<br>陳瑞芳 | 李兆洪<br>歐陽靜儀<br>容曉君<br>劉綺琪<br>莊淑慧<br>朱淑萍 | 李月維<br>鄧志英<br>陳美英<br>陳瑞芬<br>周家材<br>關潔平 | 盧定邦<br>林明華<br>鄧玉梅<br>廖美玲<br>孫劍雲<br>岑詩敏<br>李謙君 | 廖顯慶<br>蘇偉業<br>葉錦餘<br>張瑩基 | 傳道<br>同工   | 傳道<br>同工  |
| 聚會      | 隔週一                             | 隔週二                             | 隔週二               | 隔週四                                     | 隔週四                                    | 第二及四週<br>週三                                   | 隔週二                      | 網上<br>每月一次 | 網上<br>隔週六 |

## 傷健團契及小組

### 港島東區 ~ 港東團契

日期：隔週星期一

時間：晚上7:30-9:00

地點：柴灣浸信會

香港柴灣翡翠道30號4樓

### 港島南區 ~ 港南團契

日期：隔週星期二

時間：晚上7:30-9:00

地點：宣道會華基堂

香港仔田灣石排灣道49號

### 港島西區 ~ 港西團契

日期：隔週星期二

時間：晚上7:00-8:00

地點：

(1) 西區福音堂

香港堅尼地城卑路乍街3號大  
新閣3樓

(2) 心光恩望學校(節期聚會)

香港薄扶林131號

### 九龍東區 ~ 油塘團契

日期：隔週星期四

時間：晚上7:30-9:00

地點：宣道會油塘堂

九龍油塘嘉榮街2-4號油塘中  
心第二期地下32號

### 屯門元朗區 ~ 屯元團契

日期：隔週星期四

時間：晚上7:00-8:30

地點：香港宣教會恩福堂

屯門大興邨興耀樓地下15-21  
號

### 荃灣葵青區 ~ 荃葵團契

日期：第二及四週星期三

時間：晚上7:30-9:00

地點：宣道會基蔭堂

荃灣西樓角路1-17號新領域廣  
場11樓

### 粉嶺上水區 ~ 粉上小組

日期：隔週星期二

時間：晚上7:30-9:00

地點：香港宣教會恩霖堂

上水彩園邨彩麗樓29-40號地下

### 雅比斯小組 (網上)

日期：每月一次

時間：晚上8:30-10:00

### 沿途有祿小組 (網上)

日期：隔週星期六

時間：上午10:30-12:00

## 傷健興趣班

### 福音粵曲小組

日期：逢星期一·早、晚班

逢星期二·下午班

地點：回聲谷會址

導師：朱麗嫻導師

### 傷健讚美操 (※備有復康巴接送)

日期：逢星期四

時間：上午11:00~下午12:30

地點：回聲谷會址

導師：胡小芳導師

**歡迎傷健朋友參加!**

請致電本會查詢:

2783 0630

創會會長：林路德先生 本會顧問團：盧家敏牧師、葉惠民教授、陳慧冰牧師、葉國強牧師、張卓倫牧師、麥志江牧師

本會董事：毛家亮醫生(主席)、唐漢軍醫生(副主席)、王音發院牧(文書)、譚張麗嫦女士(司庫)、許朝英社長、關祐發先生

義務顧問律師：朱海明律師

義務核數師：恒健會計師行

會牧：劉志全牧師

本會同工：廖潔玲牧師(總幹事)、吳祝玲傳道、康偉新先生、區凱童小姐、阮敏媛小姐、李瑞芳姑娘

✘ 本會為傷健人士安排復康巴接送參加聚會，費用全免。

✘ 本會所有活動，如在聚會三小時前，天文台懸掛或預告將會懸掛三號颱風或紅色暴雨警告訊號，當日聚會即告自動取消。

※ 捐獻者權利約章成員

# 本會消息 2024年1-3月

## 事工

1. 1-3月份的外展服侍，同工廖潔玲牧師、吳祝玲傳道、康偉新輔導員及「回聲谷」傷健團契分別應邀到不同教會、學校及機構，分享福音信息及輔導服侍，外展事工包括：

- 1月5日（五）匡智粉嶺綜合復康中心福音聚會
- 1月7日（日）中華基督教會合一堂馬鞍山堂分享本會異象及見證
- 1月11日（四）基督教中國佈道會尖沙咀迦南堂「家南天地」工作坊
- 1月14日（日）中華基督教會合一堂馬鞍山堂參與「回聲谷」傷健崇拜
- 1月19日（五）屯門宣道會耀興社區中心工作坊
- 1月26日（五）宣道會信愛堂工作坊
- 2月4日（日）中國佈道會柴灣萬善堂證道
- 2月21日（日）好主意使團輔導工作坊
- 3月5日（五）匡智粉嶺綜合復康中心福音聚會
- 3月9日（六）& 10日（日）基督教建民堂證道
- 3月15日（五）基督教佈道會中心華恩堂講座
- 3月17日（日）基督教牧鄰社區中心工作坊
- 3月21日（四）基督教中國佈道會尖沙咀迦南堂「家南天地」工作坊
- 3月26日（二）樂群社會服務處黃光漢社區服務中心工作坊

2. 2024年1月起，九東及將軍澳兩傷健團契合併，改名為油塘團契，並改組職員會，聚會時間為隔週星期四，晚上7:30-9:00，地點在宣道會油塘堂，願主賜福新團契，保守職員們事奉心志！
3. 網上課程「傷健學堂~殘疾出於誰？」第一期課程於1月13日至2月24日(逢星期六)，共6堂的課程已完成，盼望學員更深認識上帝對傷殘者的心與殘疾的神學觀。
4. 3月1日(五)，世界傳道會/那打素基金信託人與同工到訪本會，感恩當天有美好的交流，了解本會申請資助事工計劃的內容、進展、成效及所遇的困難，並聽取本會的事工報告與未來的事工計劃的申請，認同和讚賞。
5. 本會傷健團契及小組於3月24日（日）晚上召開網上聯席會議，聽取各團契報告及商討未來動向。
6. 3月25日（一）理工大學為「探討影響香港殘障人士選擇出行方式的建構環境因素」到訪本會作小組討論，深入了解傷殘人士的出行模式及挑戰。

## 同工

新同工李瑞芳姑娘於4月1日履新，任職部份時間外展幹事，主責福音外展、院舍事工及探訪，協助機構事工發展，願主賜福李姑娘的服侍！

## 訃聞

荃葵團契的曾敏英弟兄於3月中安息，安息禮及火化禮於3月30日(六)在慈氏護老院及歌連臣角火葬場舉行，願主的靈安慰他的家人及一眾團友的心！

# 財政報告

## 2024年1至3月財政報告

| 收入         | HK\$              |
|------------|-------------------|
| 經常費奉獻      | 319,239.10        |
| 課程收入       | 1,140.00          |
| 其他收入       | 13,720.13         |
| <b>總收入</b> | <b>334,099.23</b> |

| 支出         |                   |
|------------|-------------------|
| 辦公室        | 32,933.88         |
| 同工薪津及交通費   | 200,100.78        |
| 復康巴服務費及附加費 | 13,287.00         |
| 活動費用       | 10,819.90         |
| <b>總支出</b> | <b>257,141.56</b> |

2024年1至3月小計盈餘 **76,957.67**

### 林路德傷健基金

|      |                    |
|------|--------------------|
| 基金奉獻 | 0.00               |
| 基金支出 | 16,995.85          |
|      | <b>(16,995.85)</b> |

### 那打素基金

|      |                    |
|------|--------------------|
| 基金收入 | 0.00               |
| 基金支出 | 40,437.89          |
|      | <b>(40,437.89)</b> |

2024年1至3月總計盈餘 **19,523.93**

(本報表未經審計師核實)

# 奉獻方法

## ① 郵寄支票

支票抬頭請註明：

「回聲谷傷健福音協會有限公司」或「Echo Valley Evangelistic Association for the Handicaps Limited」，郵寄或親身交付本會。  
地址：九龍旺角廣東道 982 號嘉富商業中心 2202 室。

## ② 直接存入

奉獻支票或現金或 PayMe/轉數快存入本會匯豐銀行戶口(004) 461-254930-001，將入數紙副本以電郵、傳真或 WhatsApp (6466 9863)至本會。

## ③ 自動轉帳

於本會網址下載或列印「每月自動轉帳表格」，填妥後郵寄至本會。

## ④ 信用咭網上捐款

請掃描 CheckPlus (港元) QR codes。



CheckPlus

\*\* 奉獻及捐款港幣\$100 或以上者可獲發免稅收據。

## 傷健共融事工

歡迎教會、院校及機構邀約本會同工到臨證道、分享生命見證、主講傷健共融、生命教育及輔導工作坊。亦歡迎教會前來本會主領聚會及聯合團契。

聯絡電話：2783 0630

WhatsApp：9017 8640

## 誠聘傳道

- 協助本會發展，具神學學士或相關學歷、熱誠盡責、與人合作，負責傳道、牧養傷健群體。
- 有意者，請將個人履歷電郵或來函本會。  
info@echovalley.org.hk (註明申請傳道)

## 招募義工

- 活動支援、推輪椅、協助傷健人士參與聚會；
- 歡迎致電 2783 0630 聯絡本會查詢。